

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

REGULAR MEETING of the Municipal Council held at the Municipal Office at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. |
| 3. Guy Veillette | 6. (vacant seat) |

ABSENT: Claude Villeneuve

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held June 5, 2017
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

FINANCE AND TREASURY

5. Tabling of Financial Statements for 2016
6. Approval of Accounts Payable
7. Reports on Net Salaries – 2017-06

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

8. Agreement with the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Snow removal, de-icing, supplies and storage site – Signing Authorization

URBAN PLANNING AND LAND MANAGEMENT

9. By-law 2017-608 regarding demolition– Notice of Motion
10. Permit subject to PIIA guidelines – 35-41, rue Main
11. Request for minor derogation – front yard height of fence – 455, rue Hovey, zone RA-3

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

12. NHRS – Protocol Agreement – Signing Authorization
13. Pleasant View Beach – Beach safety measures

PUBLIC SECURITY

14. OTHER BUSINESS

- 14.1 Proposed Draft Order regarding the declaration of a *Special Planning Zone* on the territory of municipalities affected by spring flooding in April and May 2017- Request for exclusion by the Municipality of the Village of North Hatley
15. Question Period on issues of local public interest
16. Meeting Adjourned

2017-07-03.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Agenda be adopted with the addition of 2017-07-03.14.1 under OTHER BUSINESS.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

2017-07-03.02 ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD JUNE 5, 2017

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held June 5, 2017 be adopted.

PASSED

2017-07-03.03 INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors report on their various files and on upcoming events.

2017-07-03.04 QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

Nineteen (19) citizens are present at the meeting.

CITIZENS

Donald Watt
Dominique Cyr

ISSUES

Concert appreciation
PPU

2017-07-03.05 TABLING OF FINANCIAL STATEMENTS FOR 2016

The Director-General/Secretary-General presented the financial statements for 2016 to Council members.

2017-07-03.06 APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Accounts Payable for suppliers listed on the statement presented July 3, 2017 by the Treasury Department, in the amount of **\$231,753.63**, including accounts in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

SUPPLIERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
SANI-ESTRIE			
DOMESTIC WASTE COLLECTION	2017-06-01	SE-050530	\$6,526.59
CONTAINER	2017-06-22	SE-050802	\$304.68
CONTAINER	2017-06-09	SE-050349	\$327.68
		TOTAL	\$7,158.95
			Taxes included
LES POMPES FONTAINES			
COMPRESSOR CH MASSAWIPPI AND OTHER			\$5,679.33
		TOTAL	\$5,679.33
			Taxes included
R.I.P.I.			
CONTRIBUTION MAY 2017			\$6,533.58
		TOTAL	\$6,533.58
			Taxes included
LES SERVICES EXP INC			
NEW BRIDGE STUDY			\$9,370.46
		TOTAL	\$9,370.46
			Taxes included
REVENU QUÉBEC			
DAS			\$8,230.71
		TOTAL	\$8,230.71
BEAUREGARD FOSSES SEPTIQUES LTÉE			
SEWER CLEANING			\$5,694.41
		TOTAL	\$5,694.41

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

			Taxes includes
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON			
AUDIT 2016 – PROGRESS BILLING			\$10,347.75
AUDIT RECYC QUÉBEC			\$776.08
TOTAL			\$11,123.83
AVIZO EXPERTS CONSEILS			
MANDATE 00INF794A15	2017-05-31	193167	\$6,914.36
TOTAL			\$6,914.36
			Taxes included
RIEM			
3rd PAYMENT MUNICIPAL COST-SHARING			\$118,128.75
TOTAL			\$118,128.75
			Taxes included
GRAND TOTAL			\$178,834.38
			Taxes included

PASSED

2017-07-03.07

REPORTS ON NET SALARIES – 2017-06

8 employees and 6 Council members **\$23,213.33**

2017-07-03.08

AGREEMENT WITH THE MTQ - MINISTÈRE DES TRANSPORTS, DE LA MOBILITÉ DURABLE ET DE L'ÉLECTRIFICATION DES TRANSPORTS – SNOW REMOVAL, DE-ICING, SUPPLIES AND STORAGE SITE – SIGNING AUTHORIZATION

WHEREAS discussions took place between representatives of the Municipality and representatives of the Direction de l'Estrie du Ministère des transports du Québec for the purpose of the Municipality taking charge of winter maintenance work on the MTQ network, the said work in return for financial compensation;

WHEREAS the conditions relative to the management and responsibilities of the said parties have been outlined in a draft contract that is subject to an agreement between the said parties;

WHEREAS it is opportune for the Municipality to conclude the said agreement with the MTQ;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY NORMAND JOLICOEUR
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council approve the winter maintenance project – MTQ file number 9008-17-4581;

THAT the Director-General and Secretary-Treasurer, Daniel Décary, be authorized to sign and to follow up on the MTQ contract.

PASSED

2017-07-03.09

BY-LAW 2017-608 REGARDING DEMOLITION – NOTICE OF MOTION

I, GUY VEILLETTE, submit a notice of motion to the effect that will be presented for adoption By-law 2017-608 regarding demolition.

The object of the by-law is to exert control over demolition projects within the municipal territory.

PASSED

Given in North Hatley, July 3, 2017.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

2017-07-03.10

PERMIT SUBJECT TO PIIA GUIDELINES – 35-41, RUE MAIN

WHEREAS the CCUP held a regular meeting on June 14, 2017;

WHEREAS a request was submitted for the installation of two signs, one sign perpendicular to the balcony post leading to the main floor of the building to identify the business located on the 2nd floor at 35-41, rue Main and one sign on the post in the front yard.

WHEREAS the new signs will be the same size as the existing ones;

WHEREAS the CCUP recommends that the project be approved;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council accept the recommendation of the CCUP.

PASSED

2017-07-03.11

**REQUEST FOR MINOR DEROGATION – FRONT YARD HEIGHT OF FENCE – 455,
RUE HOVEY, ZONE RA-3**

WHEREAS a request was submitted for the installation of a fence;

WHEREAS the proposed model of fence for installation at the limit of the property is 2 meters in height;

WHEREAS the installation of the said fence in the front yard would also be 2 meters in height;

WHEREAS provisions under the zoning by-law (*article 10.1 clôtures et haies*) stipulate that a front yard fence can only be a maximum of 1 meter in height;

WHEREAS the CCUP does not recommend that the project be approved;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council accept the recommendation of the CCUP and not approve the request.

PASSED

2017-07-03.12

NHRS – PROTOCOL AGREEMENT – SIGNING AUTHORIZATION

WHEREAS the North Hatley Recreational Society (NHRS) is a not for profit organization whose mission is to offer sporting activities to the community as a whole, and particularly to youth and families, at affordable rates;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley is the owner of the sites designated for recreational activities;

WHEREAS the NHRS makes use of sites of which the MUNICIPALITY is the owner and hosts activities on them;

WHEREAS the Municipality recognizes the role of the NHRS and supports it in its mission;

WHEREAS the Municipality and the NHRS both recognize the positive impact of sports activities on the quality of life of citizens and are in agreement to work together to provide a variety of high-quality activities;

WHEREAS the MUNICIPALITY and the NHRS want to promote access to activities by families;

WHEREAS the MUNICIPALITY and the NHRS have agreed to conclude a protocol agreement with the goal of establishing a collaborative framework and a commitment by both parties on beach, tennis court, baseball park and outdoor rink usage and the promotion of related activities.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Municipal Council approve the protocol agreement with the NHRS;

THAT the Mayor, Michael Page, and the Director-General and Secretary-Treasurer, Daniel Décary, be designated to sign the protocol agreement with the NHRS.

PASSED

2017-07-03.13

PLEASANT VIEW BEACH – BEACH SAFETY MEASURES

WHEREAS the numbers of drownings in Quebec are alarming and there is a need and opportunity to ensure increased safety measures;

WHEREAS the Municipal Council is concerned for the safety of all citizens, and in particular for young children;

WHEREAS Pleasant View Beach is located in close proximity to a residential area;

WHEREAS the beach is widely used by families in North Hatley and the surrounding areas;

WHEREAS there is a need to increase safety measures outside regular beach hours that are under qualified supervision;

WHEREAS the protocol agreement between the Municipality of the Village of North Hatley and the NHRS, that oversees beach activities, stipulates regular operating hours under qualified supervision;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY NORMAND JOLICOEUR
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT access to the beach be prohibited outside regular hours of operation under qualified supervision;

THAT the NHRS, mandated to oversee beach activities, ensure that the beach area is made secure by locking all access to the beach house and the access gate to the site and that 'beach closed – no supervision' signs are clearly visible outside regular hours as outlined in the protocol agreement between the said parties or in the absence of qualified personnel in charge of the supervision of beach goers.

THAT the NHRS ensure that all beach goers have left the site when the beach closes for the day.

PASSED

2017-07-03.14

VARIA

2017-07-03.14.1

DRAFT DECREE FOR THE DECLARATION OF A SPECIAL INTERVENTION ZONE IN THE TERRITORY OF LOCAL MUNICIPALITIES AFFECTED BY SPRING FLOODING IN APRIL AND MAY 2017- REQUEST FOR EXCLUSION BY THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF NORTH HATLEY

WHEREAS there is a draft decree by the Quebec government to declare a *special intervention zone* in the territory of some local municipalities affected by flooding in April and May 2017;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley was included in the list of municipalities affected by spring flooding in April and May 2017 for prevention purposes and at the suggestion of the Direction régionale de la sécurité civile et sécurité incendie de la Montérégie et de l'Estrie du Ministère de la Sécurité publique, and in order to be admissible, if needed, to the *Programme général d'aide financière lors de sinistre*;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley was not affected by spring flooding in April and May 2017 and that, as such, no repair or reconstruction work due to damages is required on its territory;

WHEREAS on May 5, 2017, the Municipality of the Village of North Hatley notified the Direction régionale de la sécurité civile et sécurité incendie de la Montérégie et de l'Estrie du Ministère de la Sécurité publique that no claim for damages was foreseen within the framework of the *Programme général d'aide financière lors de sinistre*;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

WHEREAS a study and a mapping of the flood zone in North Hatley were completed in 2013 and, with additional information, in May 2017, and highlighted the high-velocity zones and low-velocity zones;

WHEREAS a *Management Plan* was put into place over the course of the last two years under the coordination of the MRC de Memphrémagog for a section of the territory of the Municipality of the Village of North Hatley located in a flood zone, in order to complete and consolidate the urban planning of a urban sector that is already developed and connected to a water and sewer network, to bring about a renewal of economic activity with the revival of the village centre of the municipality, by allowing the inclusion of new or redeveloped projects of quality and establishing specific protective norms and measures for this territory;

WHEREAS the *Management Plan* was put into place in accordance with the strictest of guidelines of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, the Ministère de la Sécurité publique and the Direction de Santé Publique du CIUSSS de l'Estrie – CHUS, to ensure compliance with government policy;

WHEREAS one of the requirements under the *Management Plan* is the channelization and reestablishment of the Kezar brook that is partially located in the area under review, for which the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire required that the Municipality submit a request for a certificate of authorization prior to the adoption of the by-law modifying the land-use plan, for incorporation into the management plan, the said request having been submitted on May 15, 2017;

WHEREAS By-law 21-16 modifying the revised land-use plan (adopted under By-law 8-98), in order to incorporate the *Plan de gestion de la zone inondable de la rivière Massawippi pour le Village de North Hatley* was adopted by the MRC de Memphrémagog on June 21, 2017;

WHEREAS a *Programme particulier d'urbanisme* (PPU) was established, in over the course of the last two years, for the sector under review of the territory and the municipality is to present the plan, as well as the related modified regulations, to the citizens;

WHEREAS the said *Programme particulier d'urbanisme* (PPU) outlines the sustainable development criteria for all eventual construction projects, notably the requirement for LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification that includes optimal performance in terms of water management;

WHEREAS a study was conducted to determine the foreseeable impact of climate change on water levels in the Massawippi River to allow the Municipality to set an increased level of protection for buildings and other eventual structures and work projects in the targeted zone;

WHEREAS the study on climate change took into consideration the recommendations made by various organizations including the Centre d'expertise hydrique du Québec, the Ministère des Transports du Québec (MTQ), the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques and the organization Ouranos, which resulted in an increase of 32 centimeters that will be applied to the 100-year flood elevation;

WHEREAS the safety of persons is the priority for the municipality, in the targeted sector of the territory, garages only will be permitted below ground level and access will be limited to the level of the 100-year flood elevation, with the additional 32 centimeters;

WHEREAS the sector of the territory under review will have improved security standards with the application of the *Management Plan* and the *Programme particulier d'urbanisme* (PPU);

WHEREAS the removal of the Municipality of the Village of North Hatley from the list of municipalities affected by flooding in April and May 2017 will allow the MRC de Memphrémagog to conclude the process for the adoption of the *Management Plan*;

WHEREAS the removal of the Municipality of the Village of North Hatley from the list of municipalities affected by flooding in April and May 2017 will allow it to proceed with the presentation and adoption of its *Programme particulier d'urbanisme* (PPU);

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL PAGE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that it has at its disposal the most recent mapping of the floodplain, of May 2017, that delineates areas of high-velocity and low-velocity flood zones;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned the colossal amount of work accomplished in the last two years by the MRC de Memphrémagog and by the Municipality itself, in order to complete a *Management Plan* of the flood zone, with respect to the provisions under the *Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables*, and the strictest of standards of the ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, the ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, the ministère de la Sécurité publique et de la Direction de santé publique du CIUSSS de l'Estrie – CHUS, to ensure compliance with government policy;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that by virtue of the *Management Plan* it is held to the highest standards and requirements for the development of the sector of its territory located in the flood zone;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that for more than two years, it has found itself for all intents and purposes in a *special intervention zone*;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that it has been a step ahead of Quebec municipalities in terms of adhering to the recommendations by the most recognized authorities on *climate change*, in order to establish an optimal flood elevation level of protection for buildings and other eventual structures and work projects in the section of its territory located in the flood zone;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that sustainable development and the security of citizens have been and continue to be at the forefront of its *Programme particulier d'urbanisme* (PPU) for the development of the sector of its territory located in the flood zone;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that at the very moment that the proposed draft Order is presented, the *Management Plan* for the flood zone has already been adopted by the MRC de Memphrémagog and the *Programme particulier d'urbanisme* (PPU) by the Municipality has been completed and is about to be presented to its citizens for consultation;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley bring to the attention of the authorities concerned that a request for authorization has been submitted to the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, May 15, 2017, for the channelization and reestablishment of the Kezar brook, as required;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley let it be known to the authorities concerned that it was not affected by flooding that took place in April and May 2017, that it be removed from the list of municipalities affected by the said flooding and that it be removed from the list of municipalities targeted by the draft decree;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley designate the Mayor, Michael Page, and the Director-General and Secretary-Treasurer, Daniel Décary, to proceed with the necessary representations for these purposes;

THAT a copy of this resolution be forwarded to the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire and to the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques.

VOTE REQUESTED:

AGAINST: NORMAND JOLICOEUR

FOR: PAULINE FARRUGIA
MARCELLA DAVIS GERRISH
GUY VEILLETTE
MICHAEL PAGE

PASSED BY MAJORITY VOTE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JULY 3, 2017**

2017-07-03.15

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS

ISSUES

René Doucet

Congratulations on Info Village, celebrations and cultural activities, gathering of municipalities around the lake

Jacques Campbell

Beach, Connaught Home

Dominique Cyr

Work site at the beach

Michael Grayson

Shingles installation

A number of citizens

Proposed draft Order on the flood zone

2017-07-03.16

MEETING ADJOURNED

At 8:21 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Daniel Décary
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail. E.&O.